DIARIO
Arubaanse Courant

ANJA 27 — Dia Sabra 11 di Februari 1967 — No.8076

TEMBLOR DEVASTADOR A AZOTA COLOMBIA AYERA

BOGOTA--UPI--E terremoto di mas destructor cu nan por a experimenta den 50 anja a azota ayera e zona central i meridional di Colombia, causando numeroso morto y danjo material enorme.

E autoridadnan a participa cu e prome informacionnan oficial ta indica e ciudad di Neiva, capital dje departamento di Huila, cu ta queda 300 meter na sudoeste di Bogota, como e centro pobla mas afecta.

Aqui a muri por lo menos 24 persona, pero te ayera e total den henter e pais a subi na 35 morto y 100 gravemente herida, segun informacion nan ricibi di ministerio di gobierno, durante e prome oranan di atardi.

E sismo, registra pa 10 .25 or di mainta di ayera, ademas a sagudi e capital aqui i e departamentonan di Gundiamarca, Tolina, Cuindio Valle, Huila y Caldas, caminda ta biba como ocho milion habitante.

E minister di gobierno, Misael Pastrana Borrero, a bisa cu den e ciudad ei a muri nuebe persona y tambe nan a hanja informe cu tin un morto den cada un dje ciudadnan di Llague y Armenia, capitalnan dje departamentonan di Tolima y Quindio.

Tur e victimanan aqui ta di nacionalidad Colombiana.

Presidente Carlos Restrepo a decreta un estado di emergencia afin di coordina e tareanan di auxilio cu ayuda dje servicionan sanitario oficial, Cruz Roja y forzanan arma.

Tan pronto cu e movimiento aqui a ser produci, Lleras mes a encabeza e accion oficial pa pone na marcha e maquinaria di auxilio.

E epicentro a ser instala pa e observatorio local como 270 kilometer sudoeste di Bogota, den e parti meridional dje departamento di cerrunan di Tolina den e zona Andian Oriental di Colombia. Su intensidad a ser calcula na grado siete dje escala internacional maxima di 12. Desde 1917 no a ser registra un sismo di tal magnitud.

E terremoto a ocasiona gran pánica den enter e poblacion y especialmente den e zonanan urbana. Den e capital miliares di empleado y obreronan, donjonan di cas y muchanan a hui bai foi e hogar cu nan tabata ocupa i tabata corre den cajanan afin di evita di ser derá bao di edificionan cu tabata cai.

Hopi edificionan di Bogota, principalmente esnan di mas di 10 piso di altura, tabata tur na skeer i miles bentananan di glas tabata quibra na filingrana pa via dje temblornan cu tabata sagudi tur cos cu tabatin para riba terra.

Y durante e temblor di solamente un minuut, edificionan grandi tabata transforma den ruina.

Comunicacionnan di Bogota cu interior y exterior dje pais a queda corta te ora cu telecomunicacionnan di estado a rehabilita e partinan aqui cu tabata interrumpi.

E panico den centro di Bogota a provoca un dje paralizacionnan di mas grandi di trafico cu memoria di hende por recorda na e pais ei, strobando accion di poliznan y hospitalnan pa por presta asistencia na e victimanan pasobra no tabatin camina mas pa por a pasa bai cu nan.

Segun informacionnan ricibi di clinicanan, centenares di persona, victimanan di "Shock", un sorto di desmayo, mester a ser tratá cu calmante.

Te 2' or di tramerdia ainda no a queda restableci e comunicacionnan telegrafica cu e departamentonan meridional di Matino y Huila, e luganan caminda e sismo tabata particularmente intenso.

Instituto geofisico di Los Andes a anota un movimiento di sismo leve 8' or di mainta, sin nificacion pa e poblacion, pero esaqui tabata e preludio dje fuerte terremoto registra dos ora y 25 minuto despues.

Departamentonan asistencial di gobierno tabata haciendo uso dje recursonan disponible, casnan di emergencia of tiendanan, pa alimenta centenares di hendenan cu a queda sin dak, den situacionnan precaria di estabilidad.

E posibilidad cu e temblornan lo po bolbe ripiti tabata haci cu masha hopi hende no quier a regresa nan cas.

Ministerio di gobierno a bisa cu 90 porciento di casnan di ciudad di Neiva, situá den zona di Loŝ Andes, a sufri danjonan.

E epicentro ta situa den e departámento di Tolina, den un zona regularmente poblá i cu extensionnan grandi di mondi y cerunan. E poco densidad dje poblacion y e falta di institucionnan sanitario, por a hasi e danjo cu e terremoto a comete mas terrible.

BOGOTA--UPI--Poco despues di tramerdia poliznan a anuncia cu a ser registra 15 morto y 40 herido grave pa consecuencia dje sismo cu ayera a azota Colombia.

Sinembargo e anuncio policial a bisa cu nan ta teme cu e total di morto lo alcanza por lo menos te 50 y varios centenares di herido.

TATA DI QUINTUPLE NA MEXICO A PIDI TRABAO

MEXICO--UPI--E tata dje quintuple cu a nace den un pober casita, di Adobe, a declara cu e tin miedu cu sobra dje criaturanan lo muri ora cu e regresa su cas cu nan.

El a suplica pa nan dune cualke trabao den e ciudad ei.

Pablo Ortiz, un campesino sin recursonan economico, a manifesta cu e condicionnan di su bida na Chevaria, ta insaludable pa e yunan y ta p'esei e ta suplica un yudanza p' E mes, su cuatro melliza y e tres yunan mas grandi.

Segun doctornan e cuater criaturanan ta den perfecto salud.



Un multitud ta mirando e edificio destrui manera el a keda despues di e temblor violento cu a azota Colombia y a causa gran danjo material na Bogota. E informenan tocante e cantidad di morto y heridonan ta subi ora pa ora. --UPI Radiophoto --

E wowo di Terre

HOUSTON , Texas - Sam Salo mon, entrenador di Ernie Ter rell, pugilista kende a word castiga barbaramente e sima aki pa Cassius Clay den un pe lea pa e titulo mundial di pes completo a declara cu e retad a sufri un herida cu lo por t permanente na su wowo robe den e pelea. Salomon a bisa c Clay a frega e cara di Terrel contra di e cabaulla, durante e pelea.

Terrell, segun Salomo a revela a worde examina pa u especialista di Houston y des pues nan a mandele hospital n Washington pa haci prueban nobo. "Nan :a cu e tin un lesio na su wowo, pero nan no por de termina ainda ki esaki ta per manente of temporal,.2 e lesio ta debi na un quemadura cu ca buya," asina Salomon a expre sa.

GEZAGHEBBER DI TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

ta participa cu for di 13 di februari 1967 e siguiente medidanan di trafico a ser tuma:

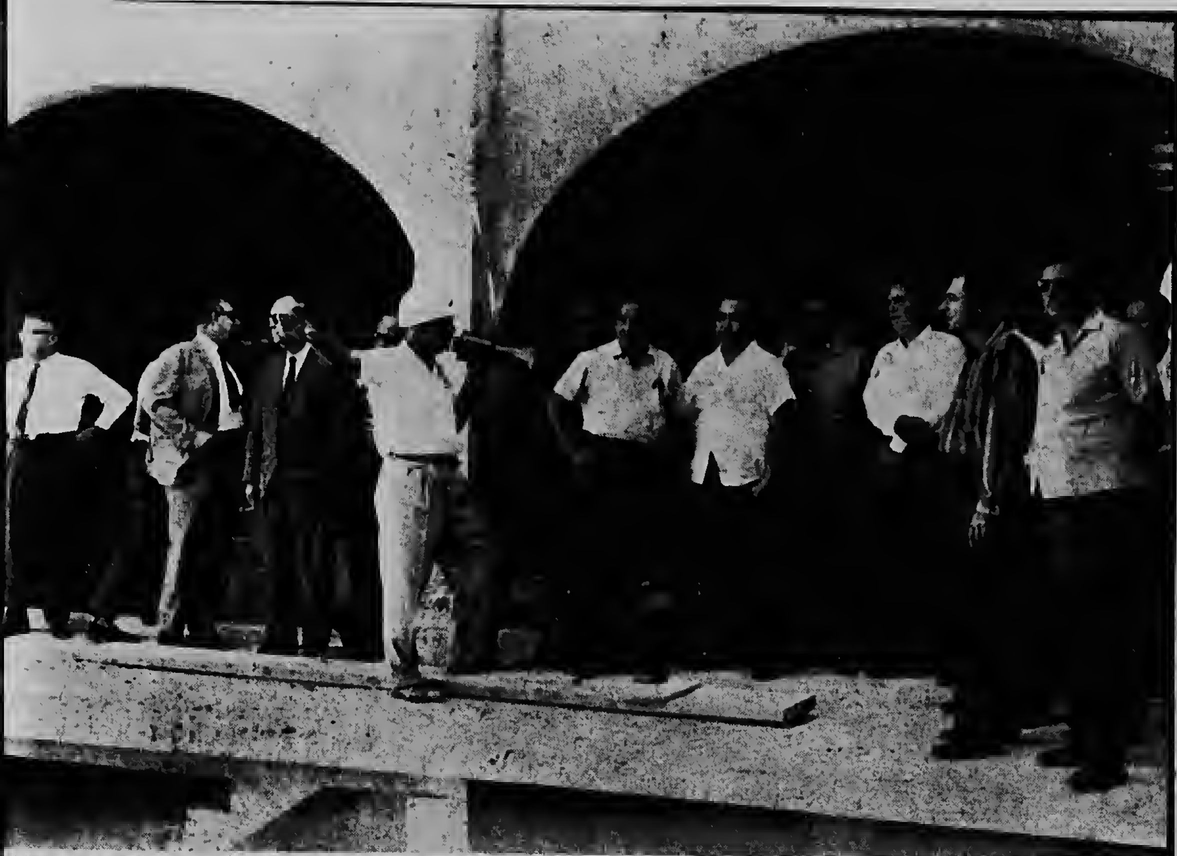
A. E parti di Lloyd G. Smith Boulevard entre Paardenbaaistraat y e oficina di "Verenigde Antilliaanse Drukkerijen" a ser sera pa trafico cu tur clase di vehiculo, pa bestianan di carga y di transportacion y pa ganado, den e siguiente forma:
1. Pa e carretera parti pa Noord den direccion p' arriba;
2. Pa e carretera parti pa Zuid den direccion p' abao;

B. Ariba e parti di Lloyd G. Smith Boulevard, pa Zuid di e oficina di D.O.W., a ser introduci un prohibicion pa para ariba tur dos banda di e carretera;

C. Ariba e parti di Lloyd G. Smith Boulevard, entre Paardenbaaistraat te 150 meter p' abao di e oficina di "Verenigde Antilliaanse Drukkerijen," ta prohibi pa veh iculonan cu ta bai den direccion p' ariba pasa otro;

D. Lloyd G. Smith Boulevard a wordu indica como carretera di preferencia, di John F. Kennedyschool na Malmok.

E medidanan di trafico ariba menciona ta ser indica pa borchinan y senjalnan di trafico necesario y adecuado pa e situacion.



Ayera mainta e miembronan di Staten di Antillas Hulandes, kendenan a reuni den reunion di comision durante diahuebs y diabierne na Aruba, a bishita algun proyecto di prosperidad pa nos isla. E tour a cuminza ayera mainta nueb'or y mei y e prome proyecto cu a ser bishita, tabata Aruba Sheraton Hotel, cual actualmente ta den construccion. Srs. A. Clark y Geo Scott di e Fa. constructora Petrona & Croes a duna e miembronan di Staten tur sorto di explicacionnan, mientras nan tabata haci un recorrido door di e hotel. Aruba Sheraton lo bira completamente aire-acondiciona cu diferente atraccion pa e huespednan y ademas ta dispone di murayanan contra candela den e espacioso cushina. Despues di Sheraton Hotel, e miembronan a sigi pa bishita e extension di haf na Oranjestad, e planta nobo di "calcium nitrate" na Aruba Chemical Industries y por ultimo e fabrica di awa y electricidad na Balashi, ua unda tambe e miembronan di e cuerpo legislativo a hanja algo di come y bebe. E foto aki ta mustra Sr. A. Clark (cu loudspeaker) mientras e tabata duna informacionnan tocante Aruba Sheraton Hotel na e miembronan di Staten di Antillas y e miembronan di Bestuurscollege di Aruba.



E foto aki ta mustra ir J.Ph. Beck, hefe na W.E.B. (den centro), na momento cu e tabata duna splicacionnan na e miembronan di Staten di Bestuurscollege di Aruba, kendenan ayera mainta a bishita algun di e proyectonan di prosperidad na Aruba.

Auto a bolter

SANTA CRUZ - Diahuebs mainta pa diezun'or y mei ariba caminda di Oranjestad pa Santa Cruz, na haltura di Morgenster, un auto di famia a boltu. Un dama cu tabata maneha e auto aki y kende tin 28 anja di edad, a hanja un corta tras di su orea drechi. Cu un auto particular e dama a ser transporta pa hospital. Despues di atencion medica, e por a regresa su cas. E danjo material ta fls. 4200.

E dama aki nunca antes tabatin un rijbewijs. El a presta e auto di su ruman muher sin permiso di e ultimo aki y ademas el a dicidi na stuur e auto cu un velocidad halto. Proces-verbaal ta spera e dama aki.

Auto contra palu di luz

SAVANETA - Pa un'or y mei diahuebs atardi un auto di famia a baha for di caminda na haltura di Commandeursbaai Club na Savaneta y a dal contra un palo di luz. E chauffeur di e auto aki tabata algu bau di influencia di alcohol, pero no asina tanto cu e no por a maneha un vehiculo. Danjo material ta fls. 500.

Recepcion na Aruba di Moet & Chandon

ORANJESTAD - Ayera nochi a tuma lugar den e Conference Room di Aruba Caribbean Hotel, un cocktail-party, ofreci pa Maison Moet & Chandon, cual cas comercial ta ser representa na Aruba pa e conocido firma "Wimco."

E recepcion a ser teni na ocasion di e bishita di e director di exportacion di e cas comercial aki, sr. Pierre Bellot, na Aruba. E cas comercial "Maison Moët & Chandon" ta produci e mundialmente famoso marcanan di champanja, manera "Dom Perignon", "Brut Imperial" y "White Star."

Oficial di Credit Union ta bishita Aruba

ORANJESTAD Dialuna dia 13 di febrari lo yega Aruba for di Estados Unidos, sr. Charles Compton. Sr. Compton ta assistent director di C.U.N.A. Mutual Insurance Society, cual ta situa na Madison, Wisconsin na Merica.

E senjor aki lo tene discusionnan cu tur dirigente- e interesadonan di Credit Unionnan di Aruba tocante aseguro pa miembronan di Credit Union. Tambe lo trata e asunto di crecemento di e movimiento aki na Aruba.

EILANDGEBIED ARUBA

TOEKENNING VAN STUDIEBEURZEN

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend, dat ten behoeve van jongelieden dit jaar wederom een aantal studiebeurzen zullen worden verleend. Bij de behandeling van de aanvragen zal in het bijzonder aandacht worden besteed aan de navolgende studierichtingen:

STUDIERICHTINGEN:	Vereiste vooropleiding:
Econoom	Gymnasium A of B H.B.S. -A of B.
Apotheker	Gymnasium B of H.B.S. -B
Psycholoog	Gymnasium A of B, H.B.S. -A of B.
Accountant	Gymnasium, H.B.S. -A of B
Eerste stuurman grote handelsvaart (opleiding tot loods).	Mulo A (wiskunde)
Hogere Technische School: afdeling Weg- en Waterbouwkunde.	Mulc B
afdeling Bouwkunde	Mulo B
afdeling Electrotechniek	Mulo B
Scheepswerktuigkundige (machinisten)	diverse mogelijkheden
Opleiding voor leraar/es voorbereidend hoger of middelbaar onderwijs	diverse mogelijkheden
Opleiding voor leraar/es bij het nijverheidsonderwijs	diverse mogelijkheden
Hotelvakschool	Mulo B
Sociaal werker/ster	M.M.S., H.B.S. -A of B
Röntgenlaborant(e)	Mulo B
Logopedist (e)	volledig bevoegd onderwijzer
Akte van bekwaamheid als volledig bevoegd onderwijzer	onderwijzersakte.

DE MOGELIJKHEID OM VOOR ANDERE DAN DE HIERBOVEN GENOEMDE STUDIERICHTINGEN EEN VERZOEK IN TE DIENEN, BLIJFT BESTAAN.
BIJ DE BEOORDELING VAN DE AANVRAGEN WORDT IN HET BIJZONDER REKENING GEHOUDEN MET DE BEGAAFDHEID VAN DE KANDIDATEN EN DE BEHOEFTEN VAN HET EILANDGEBIED ARUBA.

Verzoekschriften voor het verkrijgen van een studiebeurs moeten op gezegeld papier van f. 1.-- VÓÓR 1 maart 1967 worden ingediend bij het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba.

Zij die dit jaar examen doen en voor toekenning van een studiebeurs in aanmerking wensen te komen, dienen reeds THANS hun verzoekschriften in te zenden, terwijl het te behalen diploma later moet/kan worden nagezonden.

BIJ DE AFDELING ONDERWIJSZAKEN VAN HET BESTUURSKANTOOR ZIJN NADERE INLICHTINGEN TE VERKRIJGEN MET BETREKKING TOT:

A. DE DUUR, ENZ. VAN DE HIERBOVEN VERMELDE STUDIERICHTINGEN.
B. DE INHOUD VAN HET VERZOEKSCHRIFT EN DE OVER TE LEGGEN STUKKEN.

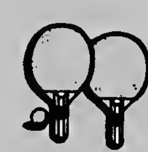
PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA PA:

Heineken bier









Emile Griffith contra Nino Benvenuti na April

NEW YORK - E campeon di boxeo categoria mediano Emile Griffith lo defende su corona pa di tercer vez den menos cu un anja, contra e campeon europeo Nino Benvenuti, di Italia dia 17 di april den Madison Square Garden. E pelea ta pacta pa 15 round. Griffith a kita e titulo for di Dick Tiger na luna di april di anja pasa den Madison Square Garden, y for di e tempu aki ela defende e titulo dos biaha contra Joe Archer, retenìendo esaki luna pasa pa decision unanime.

Esaki lo ta e prome presentacion di Benvenuti na Estados Unidos. E italiano a gana e campeonato olympico di peso welter na 1960 na Roma, y e anja siguiente ela bira profesional. Ela gana 69 di su 70 peleanan profesional entre cual 26 pa knockout. E campeon italiano ta posesiona como tercero riba e ranking di e revista The Ring, aunque cu uno di e victorianan tabata pa decision contra su compatriota Sandro Manzinghi. klasifica maximo aspirante pa e titulo. Griffith di 29 anja di edad, a celebra 60 pelea profesional di cual el a gan 52, ela perde siete y e tin un pelea empata.

Roger Maris a firma u San Louis

SAN LUIS - E veterano jonronero di Liga Americana Roger Maris e slman aki a firma su contrato cu Cardenales di San Luis. Esaki ta di prome biaha cu Maris ta hunga den Liga Nacional. E administrador general di e partj Rojonan Stan Muslal a anuncia e firma di Maris den un conferencia di prensa, mustrando alavez su satisfaccion pa esaki. Segun nan ta bisa tambe e manager Red Schoendienst ta contento di ta conta cu Maris den su fila di hungadornan.

DAMA NO A DUNA PREFERENCIA

SAN NICOLAS - Diahuebs merdia pa diezdos' or y mei tabatin un colision entre un auto di famia y un pick-up na e crusada Weg Seroe Pretoe y Kockstraat na San Nicolas. E accidente a ser causa ora cu un dama, kende tabata maneha e pick-up, no a duna preferencia. E danjo material ta fls. 300.

Mas hoben di Aruba pa scool di navegacion.

ORANJESTAD - Diadomingo awor dos otro hoben di Aruba lo sali pa Corsow pa drenta e scool di navegacion aya. Ta trata aki di Hose A. Erasmus di Sabana Liber 62 y Jacobo Werleman di Pos Chiquito 99.

E preparacionnan pa drenta e scool aki a ser haci cu intervencion di e departamento di ensenjanza di Aruba. E cantidad di hobennan arubano cu ta sigi les na e scool aki, awor a bira diezun.

Diadomingo awor pa cinco pa diez, diputado Dominico Tromp lo despedi di e hobennan aki na aeropuerto.

Macaco ta los ainda

ORANJESTAD - Dipartidi polis nos a ser informa cu te ainda nan no por a captura e macaco cu algun dia pasa a kibra cadena di su donjo y cu a morde un cacho riba waf di Taratata. Un persona a informa diahuebs cu el a mira e macaco banda di Eagle. pero ora cu polis a yega no tabatin ningun rastro di e bestia.

REUNION DI CREDIT UNION

E prome reunion oficial lo ta diamars, dia 14 di februari pa 7.30' or di anochi na club parokial di Savaneta. Diarazon, dia 15 di februari na mesun hora, lo tene un ultimo reunion cu dirigente- e interesadonan di Credit Union na club parokial di Oranjestad.

Ta ser spera cu mas tanto dirigente- e interesadonan posibel lo probecha di e oportunidad aki p' asina nan lo por duna mehor sirbishi na miembronan di Credit Union y na pueblo di Aruba en general.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Gezaghebber di territorio insular di Aruba ta participa:

A. Cu for di dialuna 13 di februari 1967 e carreteranan di Manchebo Beach ta worde habri pa trafico;

B. Cu ariba e carreteranan ey a ser introduci trafico solamente den un direccion y cu e velocidad maximo eynan ta worde fija ariba 60 km pa ora;

C. Cu ariba Ll. G. Smith Boulevard, banda di e carreteranan ariba menciona, a worde introduci un prohibicion pa vehiculonan pasa otro.

E medidanan di trafico ariba menciona ta ser indica pa e borchinan y senjalnan di trafico cu ta corresponde cu e situacion.

Diabierne mainta dilanti Huez

ORANJESTAD - Diabierne main ta a presenta dilanti huez, tres persona pa worde huzga. E prome a ser acusa di ladronicia, e segundo di ofensa y e di tres di stuurmento bau di influencia di alcohol.

LADRONICIA

E homber cu a presenta dilanti huez, acusa di ladronicia ta un persona cu den pasado a ricibi castigo pa e delito aki. Ta trata aki di un tal L. F. A Den un establecimiento na San Nicolas el a horta algun articulo y tambe un suma di placa. Tur e cosnan aki a ser entrega bek na e donjo di e negoshi.

CUSTODIA

Durante di e caso aki tambe huez a dirigi su mes na e representantenan di Reclassering pa mas informacion en relacion cu e acusado. Acusado tabata bau di tratamento di Reclassering, pero cu e no ta acerca e instancia aki ora e ta bon sino ora cu e ta bau influencia di alcohol.

Boet pa ofensa

E acusado cu a presenta pa e caso di ofensa, un tal G.H. a informa cu e no ta considera locual cu ela bisa como un insulto. Despues di un splicacion com pleto di parti di fiscal, sr. S.H Tjon A Jong, a resulta cu enberdad e palabra cu e acusado aki a usa tabata un insulto y el a hanja un boet di fls. 25. of cinco dia sera si en caso e no paga e boet.

Boet pa stuur bao di imfluencia.

Boet pa stuur bau di influencia. Tratando e caso di e acusado cu a stuur bau influencia di bebida, fiscal a tuma na cuenta cu e homber aki no ta un persona agresivo y cu tampoco e ta un persona cu frecuentemente tin cu atende cu autoridadnan policial pa un que otro delito. Pero tambe a worde apunta cu ya den un ocasion el a hanja un boet pa e mesun delito aki. Fiscal ta hanja cu e no ta merece un castigo asina severo, si considera e diferente circunstancianan.

Huez a dicidi cu su castigo lo ta un siman di prison condicional cu un tempu di prueba di dos anja y cien florin di boet of binti dia sera. E acusado, haciendo uso di palabra a declara cu e ta admiti cu el a comete un delito y pa cual e ta dispuesto pa ricibi castigo. El a priminti cu un caso asina lo no ripiti mas.

Diahuebs polis a parti 10 proces-verbaal y mester a intermedia den ocho caso.

HOLLYWOOD--UPI--Tres pistolero enmascará a forza slotnan di 41 caha di seguridad den un hotel di descanso banda di lamân y a logra hui bai cu 250. 000 dollar na efectivo y prendanan di balor.

PERISCOPIO MUNDIAL

Merca no ta stop di bombardea Norviernam sin hanja garantianan di Viet Cong.

WASHINGTON -- Merca lo no stop di bombardea Vietnam del Norte, djies pa " mira posibilidad di tene combersacionnan di paz mientras cu e comunistanan ta continua cu nan invasion den e region Sureño.

E declaracion aki a ser duna door di Secretario di Estado di Merca, Dean Rusk, y ta contesta di gobierno mericano na un serie di averiguacionnan cu Hanoi a bini ta hasi ultimamente den sentido cu nan por conferencia di paz, si Merca stop incondicionalmente di bombardea Vietnam del Norte.

Limpiamentu di ruinanan a cuminsa

BOGOTA -- Awe mainta tempran habitantenan di cincu provincia Colombiano a cuminsa limpia e ruinanan y derra mas cu sesenta persona cu a muri ayera, como consecuencia di e peor temblor cu a azota Colombia durante e ultimo cincuenta anjanan cu a pasa.

Gobierno ta fihando tur su atencion riba departamento Huila, caminda 45 persona a muri y hopi cas y edificio di gobierno a keda destrui.

Prensa frances a ataca de Gaulle

PARIS -- E politiconan di oposicion y prensa frances casi den su totalidad awe a lanta ta ataca presidente Charles de Gaulle pasobra el a drenta den e campanja politica promer cu eleccion cu e campaña a cuminsa oficialmente.

Ayera De Gaulle a papia durante dies minuut na radio y television, riba e mihor ora di e programanan di anochi pa splica pueblo frances e cuestionnan cu ta implica den e proximo eleccionnan di 5 te 12 di maart.

Comunistanan ta violando tregua

SAIGON -- E comunistanan cu ta bisa cu nan ta cumpliendo estrictamente cu e orden di stop cu hostilidadnan, a provoca por lo menos 149 incidente, for di dia cu e tregua di Anja Nobo Lunar a cuminsa. 43 di e incidentenan aki tabata suficiente serio pa ser considera como significativo segun autoridadnan norteamericano a declara.

Dak di misa a cai aden sin mata ningun hende

BALTIMORE --Durante e misa di och' or di mainta ayera, e dak y murayanan di un misa catolica a cai aden riba mas o menos cien persona -- den nan mayor parti mucha -- quendenan tabata resando den dje, Solamente tres a resulta seriamente herida . Awe nan a lanta ta papia di e milager di Santa Rosa de Lima pasobra asina nomber di e misa tabata. E milager ta cu ningun hende a muri, aunque cu tonelada di palu, y beton a cai riba e muchanan.

Reunion di comision interamericano di Derechonan Humano na Chile.

SANTIAGO -- Na Viña del Mar, un balneario dilanti di costa di Pacifico, lo tin e proximo reunion ordinario di e comision Interamericano di Derechonan Humano. E conferencia lo tuma lugar e segundo quincena di april. E anuncio oficial a ser hasi door di presidente di e comision aki, Manuel Bianchi Gundian, despues di a pidi gobierno Chileno e autorisacion correspondiente.

China Comunista a ignora ultimatum ruso

MOSCU --China comunista a ignora un ultimatum di Kremlin pa nan stop cu e manifestacionan contra embahada sovietica na Pekin, pero nan a anuncia cu rond China tin manifestacionnan antisovietica.

Un informe di e agencia oficial di noticia "Nueva China" ta acusa Kremlin di a trata deliberadamente di empeora e relacionnan mediante manifestacionnan contra China na Moscu.

Documentonan nuclear Chines a ser hortá.

HONG KONG -- Un corant di China comunista a revela awe cu e documentonan vincula cu e programa di investigacion nuclear di e pais a ser horta, posiblemente durante un di e saqueonan cu Guardia Roja tabatin contra oficinanan di gobierno.

E corant Pekines "Obrero Revolucionario" a declara cu polisnan secreto a detene dos sospechoso y a confisca siete pistol.

Segun e informacion di e corant, e hefe di forzanan di seguridad publica Hu Chih, a ordena investigacion di e robo di determina si e documentonan por a ser saca di contrabando for di e Pais.



Cu un "timing" perfecto e promer paso cu ulteriormente lo mester bin termina den un operacion pa transplanta nier di un hende pa otro hende, a tuma lugar awe mainta. Despues cu Dr. van Eps a entrega e botter di sanger na senjor Boboe Kusters, polisnan a percura cu henter e ruta te Hato tabata liber di trafico pa e ambulance cu Juancho Martina na volante por a corre subi pista di aterrizahe caminda ya e avion di MLD tabata clá pará pa lanta vuelo pa Aruba cu e botternan di sanger. E operacion, contrario na loque nos a informa ayera, lo tuma lugar na Hulanda pasobra mester di cuater cirujano experiencia pa realisa e operacion. Yegada di e ambulance cu auto di polis cu sirene a causa poco consternacion na Hato y hopi automobilista a corre bai vlakte pa mira si ta avion a cai.

Gran periodista luchador pa causa humana a fallece

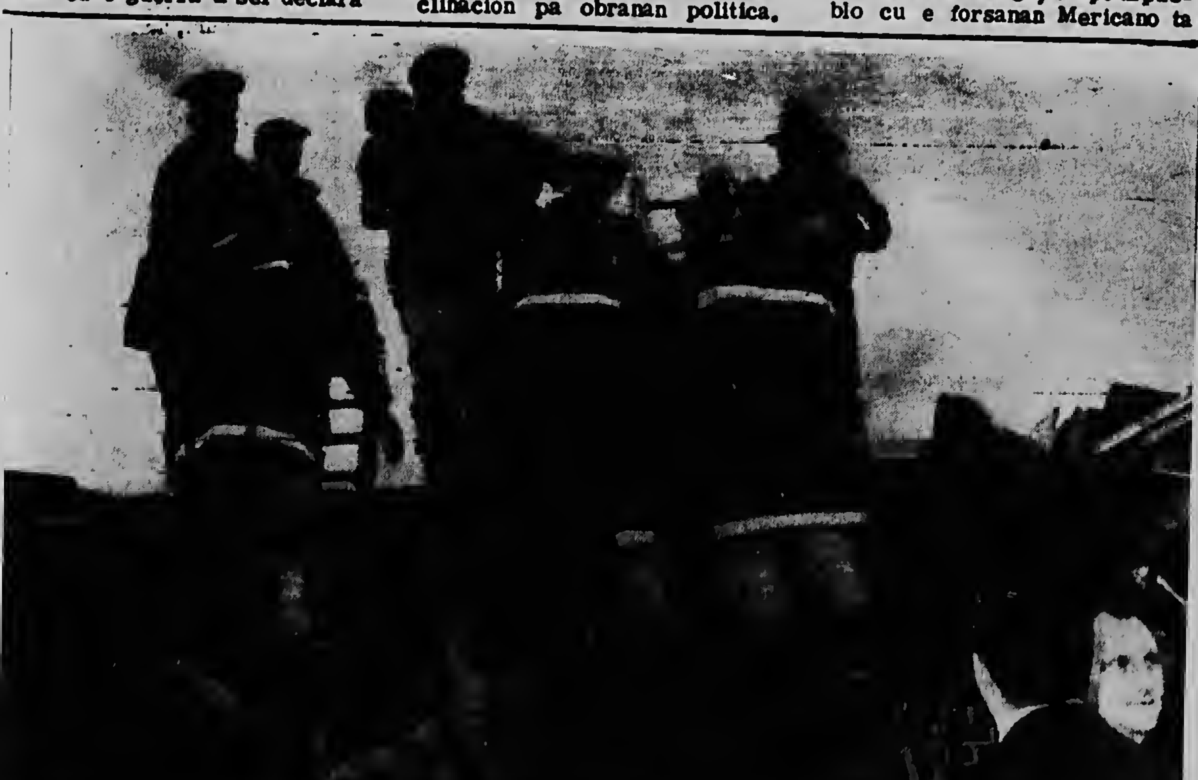
LONDRES --UPI -- E escritor y editor Sir Victor Gollanez cu a queda gravemente malu foi dia cu el a hanja un ataque di curazon diaviernes pasa a muri ayera den e capital aki na edad di 73 anja.

Gollanez cu a funda su exitosa corant na anja 1928, difundiendo obranan di algun dje escritornan di mas destaca dje epoca, ey tabata masha conoci tambe pa su campanjanan pacifico y humanitaria.

Na anja 1937 el a organiza un campanja intensa senjalando e peligronan di Nazismo y pa evita guerra mundial, organizando reunionnan y editando numerosa obranan riba e problema. Ora cu e guerra a ser declara toch, no obstante el a desarolla un accion asina intensa manera esun anterior di cu no mester a pone e responsabilidad colectiva riba pueblo aleman pa e crimennan cu nan gobernantenan Nazi a comete.

Aunke cu e tabata miembro di un famia hudiu Ortodoxa, durante e guerra di Palestina el a organiza e "sociedad hudiu di servicio humanitario pa auxilia e arabenan civil afecta pa e guerra cu Israel."

Entre e numerosa escritornan popular quendenan su obra Gollanez a publica, a aparece obranan manera di Dorothy Sayers, A.J. Cronin y Daphne du Maurier, aunke cu semper e escritor defuntu tabata mustra inclinacion pa obranan politica.



Bomberonan aki ta sacando tres mucha cu nan a hanja bao di e ruinanan despues cu dak di e misa di Santa Rosa a bini abao durante un misa di cuaresma ayera. Pa mas informacion y detaye di e desgracia aki, mira pagina ocho. --UPI Radiophoto.

E pueblo aki te ainda ta den man di enemigo



Den un area bandona chikitu, E ta calor, y no tin ningun confort Den su cajanan colebra y schorpioen ta tuma nan banjo di solo sin cu nan ta ser molestia pa ningun hende.

Pa : Tom Tiede.

BA KY, Vietnam (NEA) For di tempu cu ta tin un guerra aki, e pueblo aki mitar bandona y serca y basha den otro tabata pertenece na e otro un banda.

Un tempu e Japonesnan a ocupe. Un tempu tabata Viet Minh. Y pa e ultimo mei dozijn di anjanan e tabata e cas di guerrillanan comunista.

E ta un area desola y chikitu E ta calor, y falta tur sorto di confort. Matanan di jungle cu ta crece na rand di e pueblo casi casi ta scondie for di bista y e colebra y scorpioennan ta tuma nan zonnebad sin ningun sorto di molester mei mei di caja principal.

Nunca e no tabata un lugar amical.

Estranjeronan nunca no tabata bon bini.

E ta sinembargo, e tipo di pueblo cu e forsanan Mericano ta tratando desesperadamente pa revevi. Gana e pueblo, ta nomber cu nan a duna e campanja. E pensamiento ta cu si e suerte di e nativonan por ser mejora despues nan lo no morde e man cu a dunanan di come. Y e teoria aki ta traha. A lo menos de vez en cuando.

Recientemente nan a test esaki. Un grupo di solda di 73 brigada a bai cu un vehiculo jen di remedi na e pueblo. Capitan - Phillip Anderson tabata esun encarga cu e comando. E tabata un doctor hoben di Minnesota. E caja tabata bashi. Un cacho of dos a cuminsa blaf contra di e wielnan pero e hendenan mes no tabata kier a sali for di nan chosanan.

E soldanan a establece nan mes den un school bandona na rand di e pueblo. Nan a los remedi y verband cu tabata bal varios 100 dollars y nan a warda pa sirbi.

Un homber bieuw a cana drenta.

Despues dos mucha homber chikitu.

Un mama cu joe.

Pronto nan tabata bini tur caminda. Anderson y tres di su ajudantenan, a hunta remedi saca splinter for di pia y verband un herida tras di otro.

Algun muher a ser trata pa tuberculosis. Otro tabata bleek, flacu y completamente seca.

Otro mester a hanja algun operacion chikitu, manera cortamentu di steenpuist, kitamentu di carni cu a crece y otro cos nan por estilo. Algun simplemente a hanja poco pilchi y e consejo di banja de vez en cuando.

Anderson testa a establece un clinica dental.

E tabata tin solamente un manera di cura y esei tabata di ranca tur djente cu ta morde, pero e patientnan tabata sali bai contentu.

Tur hende tabata contentu. E selencio cu a reina inicialmente pa parti di atardi a para bira un fiesta formal cu tur hende hariendo y apreciando e gesto masha.

Y ora cu e soldanan a sali bai e anochi el tabata parce cu en realidad tabata un dia bon gasta. Tabata visto cu hopi amigu nobo a ser hanja. Un total di 70 habitante di e pueblo a busca asistencia. Pero e trabow no a caba. Asina pues e siguiente dia e hombernan di medicina a bini back.

E pueblo atrobe tabata masha ketu, y ningun hende no a paga masha atencion na esaki.

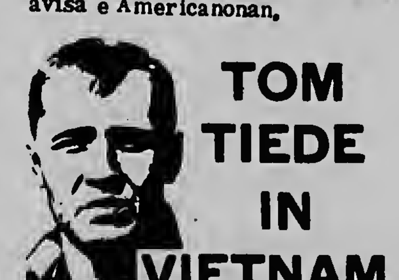
Anderson y su ajudantenan a bai inmediatamente na e school y a cuminsa ta saca nan remedinan.

Mientras tanto, 4 otro solda a keda den e pueblo pa avisa e hendenan cu nan tabata tei atrobe. Nan a core drenta e pueblo den un jeeb, 2 oficial padilanti y dos solda patras.

E cuaternan a drenta mas o menos un paar di 100 meter den e pueblo.

Un explosion a resona door di aire y a banja e jeep den un awaceru di metal. E chauffeur a ser benta for di vehiculo y e jeep a core dal den un edificio. Tur e 4 pasajeronan tabata bora cu bala.

Un mina mei mei di caminda. Durante di anochi anterior terroristanan di Vietcong a plante mei mei di centro di e pueblo. De laster un habitante tabata sa cu e tei, y delaster un tabata sa tambe cu e Mericanonan lo core pasa riba dje si nan no ser avisa. Pero no obstante esaki nan no a avisa e Americanonan.



E cuaternan a ser hiba na e school. Ajudo cu a ser duna no por a juda. Y mas largu cu ningun di e cuater hombernan a biba tabata un ora. Esnan cu tabata tin suerte a muri un bez.

Anderson a ordena cu restu di e grupo mester bandona e pueblo. No tabatin nada otro di haci. Y e Americanonan a bai, e cara di e nativonan a cuminsa ta sali atrobe door di e buracunan den e murajanan di nan cas.

Nada no a cambia na Ba Ky. Ainda e ta pertenece den man di enemigu.

CARNAVAL NA ARUBA

















PRESIDENTE PANAMENJO A ELOGIA E UNIDAD ENTRE EXILIADONAN CUBANO

PANAMA--UPI--Presidente Marco Aurelio Robles a bisa cu e ta mira cu gran simpatia e concordancia i armonia consegui recientemente denter di e distinto gruponan di Cubanonan den exilio.

E prome mandatario a agrega cu tal unidad den pensamentu y unidad den accion tabata loke semper e tabata anhela pa e causa Cubano, cual tambe ta causa di enter America.

Despues di tabatin un entrevista cu doctor Enrique Huertas, presidente di colegio medico di Cubanonan libre, e presidente aqui a formula e afirmacionnan aqui den declaracionnan exclusiva pa United Press International.

"Mi a padece semper, na tur momnto, hasta prome mes cu mi tabata presidente i awor ainda mas, e caso di Cuba. M'a haci tur loke tabata posible pa mi den mi atribucionnan pa yuda Cubanonan den exilio pa recupera Cuba. Mi ta considera cu ta altamente peligroso pa estabilidad dje continente di mantene e fanatico comunista denter di e isla aqui di Caribe".

"M'a mira cu gran simpatia y concordancia e gran armonia cu ta existi denter di distinto gruponan di exiliadonan Cubano, consegui recientemente den e gran reunion efectuá den ciudad di Miami dia 28 di januari, na cual a asisti e doctor Ritter Aislan (Embahador Panamenjo den OEA y President di Consejo dje organizacion ei) como mi representante personal. Den e reunion ei segun mi a ser informá, embahador Ritter y e multiple testimonionan cu despues tambe mí a ricibi, a ser aclama como dirigente y delegado dje movimiento democratico Cubano, doctor Enrique Huertas, luchador incansable dje movimiento aqui y na cual el a dedica tur su energía, tur su recurso y hasta su bida mês.

"Esei ta loke semper mi a anhela pa e causa Cubana, esta: "unidad den pensamentu y unidad den accion. Den esei a consisti hustamente e gran apostel dje causa Cubana, cu tambe ta causa di enter America".

"Jose Marti a logra su accion nan den exterior y precisamente den Estados Unidos, uniendo e pensamentu Cubano y cu e union ei forma un solo braza den e accion.

"Asina Cuba a surgi, liber i soberana, dilanti tur nacionnan di mundu y cu e pensamentunan aqui mester actua tur Cubanonan cu ta stima Cuba, esnan cu ta stima libertad y cu ta desea di miré un dia participa den concierto di Nacionnan manera Jose Marti tabata desea.

Mi ke expresa na tur Cubano mi mas sentido agradecimiento pa e expresionnan di simpatia pa e cablegramanan- cualnan pa hopi di nan tabata un esfuerzo economico - nan a manda pa mi cu motibu dje reunion. Mi ta spera cu muy pronto nan tur lo por goza die libertad cu nan tin plena derecho riba dje".

PASADENA--UPI--Instituto tecnologico di California a informa di a registra un "terremoto potencialmente destructor" pa 11.35 di mainta ayera.

Dr. Charles Richter a bisa cu e movimiento tin un magnitud di 6,7 den e escala cu ta carga su nomber.



Rey Hassan Segundo, aki ta introduciendo su yiu, Principe Sidi Mohamed na presidente Johnson dia qu e monarca di Morocco a yega Casa Blanca pa un bishita. Tras di dje ta su ruman muher, Lalla Meriem. - UPI Radiophoto.-

VARSOVIA--UPI--Cancillernan dje pacto di Varsovia a reuni ayera pa examina e kestion di solidaridad socialista di Europa Oriental contra e politica exterior independiente cu Rumania ta siguiendo.

Ayera mainta e ministronan a tene sesionnan di plena conferencia den un sitio no revelá di Varsovia.

Un portavoz di ministerio Polaco di relacionnan exterior a confirma cu e cancillernan tabata reuni, pero e no quier a bisa na unda.

E informante a manifesta di no por a bisa cuantu tempu tampoco e conferencia aqui lo dura, ni si despues esaqui lo ser emitî pa medio di un comunicado.

"Esaqui ta un dje asuntunan cu ta ser tení secreto den e conferencia".

E obheto dje conferencia aqui ta motivá tambe pa e direccion cu Rumania a tuma awor cu ela establece relacionnan diplomatica cu Alemania Occidental i e punto aqui a ser presenta riba agenda pa viceministro di relacionnan exterior Mirca Malica.

E titular Corneliu Manescu ta actualmente na Brussel cu bishita oficial te awe. El a bula aya desde Bonn, despues di a establece formalmente lazonan diplomatico cu gobierno Aleman Occidental.

E cancillernan di resto dje nacionnan dje pacto di Varsovia-- Alemania Oriental, Bulgaria, Checoslovaquia, Hungria, Polonia y Union Sovietica- a asisti na e reunion, segun rumornan ta circula, pero embahadanan respectiva no a confirma e noticia aqui.

Johnson kier extende tregua pero no a menciona condicion

WASHINGTON--UPI--Presidente Lyndon Johnson a manifesta e deseo cu e tregua di cuater dia na Vietnam por ser extendi, pero e no a aclara acerca e condicionnan cu Estados Unidos a pone na cualke proroga.

El a duna di conoce cu secretario di estado tin esaqui na su encargo. Asina e president a bisa ayera tardi durante un conferencia di prensa.

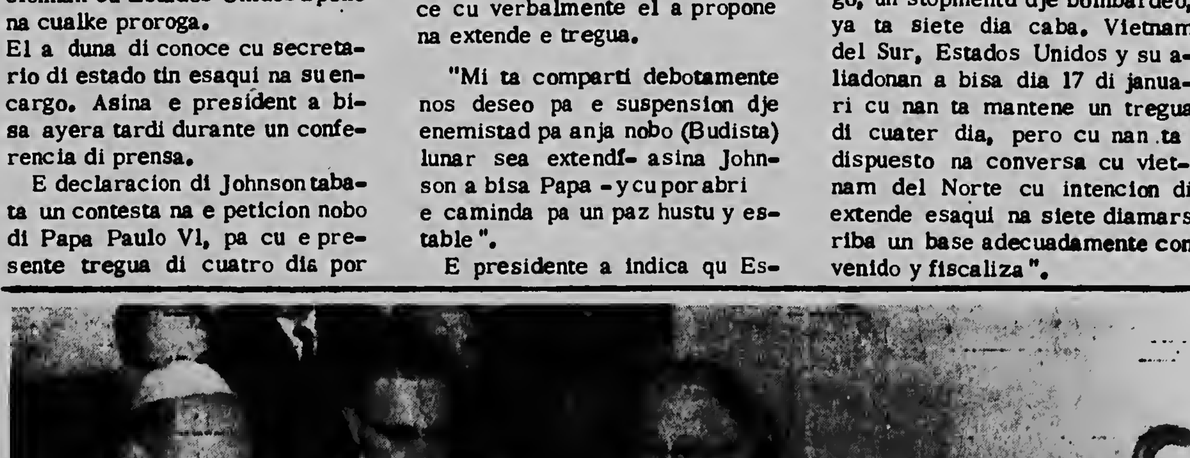
E declaracion di Johnson tabata un contesta na e peticion nobo di Papa Paulo VI, pa cu e presente tregua di cuatro dia por ser extende afin di por abri e camina pa un posible conversacion di paz.

E presidente no ta bisa cu den su contesta na Sumo Pontifice cu verbalmente el a propone na extende e tregua.

"Mi ta comparti debotamente nos deseo pa e suspension dje enemistad pa anja nobo (Budista) lunar sea extendí- asina Johnson a bisa Papa - y cu por abri e caminda pa un paz hustu y estable".

E presidente a indica qu Estados Unidos y Vietnam del Sur huntu cu otro ta haciendo esfuerzonan extrema pa logra e finei".

Na Vietnam nan a declara cu nan a observa un cesacion di fuego, un stopmentu dje bombardeo, ya ta siete dia caba. Vietnam del Sur, Estados Unidos y su aliadonan a bisa dia 17 di januari cu nan ta mantene un tregua di cuater dia, pero cu nan ta dispuesto na conversa cu vietnam del Norte cu intencion di extende esaqui na siete diamars riba un base adecuadamente con venido y fiscaliza".



Papa Paulo Sexto y dos dokter aki ta resando dilanti di e restonan mortal di e canciller di Iglesia Catolica, Cardenal Copello, quende a fallece antayera debido na un ataque di curazon. - UPI Radiophoto-

HOROSCOPO

Por Carroll Righter

ARIES (mar. 21 a abril 19) No declare sus convicciones de una manera directa. Use diplomacia si quiere lograr los resultados que apetece. Se le ocurrira una idea nueva. Pero cerciorese de aprovecharla rapidamente.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Tenga paciencia con un consejero que lo esta felicitando mayormente para apoderarse de algun proyecto personal. Estudie y analicelo todo como es debido. Demuestrele a un ser querido que usted es leal.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Sea mas cooperativo con sus asociados, los cuales estan deseosos de satisfacerlo ahora. Cerciorese de llevar a cabo los contratos que se han hecho, Despues, penetre en otros campos de mayor importancia.

CANCER (jun. 23 a jul.) Continue con cualquier cosa que lo inspire y lograra resultados, siempre y cuando no se aburra pronto. Despues, tome su tiempo para mejorar tanto su salud como su indumentaria.

(LEO jul. 23 a agto. 22) Usted tiene que descansar hoy, pero mantenga se alerta sobre todo lo que ocurre a su alrededor o perdera prenda sobra elguna oportunidad que se presente para avanzar rapidamente. Hay cosas interesantes a su alrededor.

VIRGO (agto. 23 a sept. 22) Usted es muy intrepido hoy, pero debe cerciorarse de lograr el apoyo de aquellos que viven bajo su techo. Mantengase ocupado en su trabajo. Olvide cualquier tension a su alrededor.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Cualquier cosa que requiera investigacion esta muy bien, pero ocupese de conseguir la informacion debida y poner la en operacion eficientemente. Vea a todas las personas importantes en sus actividades.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Usted cree que no tiene suficiente abundancia financiera para llevar a cabo lo que tiene en mente, pero un analisis mas cuidadoso revela lo contrario. Vea que su presupuesto este mejor equilibrado.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) Usted luce muy activo, pero no puede juzgar a otros ahora imparcialmente, de modo que escuche lo que tiene que decir un buen amigo y experto. Aclare cualquier mala interpretacion. Sea bondadoso.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene. 19) Investigue, busque ideas para lograr sus ambiciones, siempre y cuando no confie en otros o quebrante ninguna regla. Un buen asociado requiere su consejo habil.

ACUARIO (ene. 20 a feb. 18) Otros estan violentamente en desacuerdo sobre sus ideas, de modo que depende de usted escuchar tranquilamente a todo el mundo y decir muy poco.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Si sigue lo que sugieren los expertos, hara un gran avance. Pero si usa sus propias ideas ahora podra tener muchos problemas.

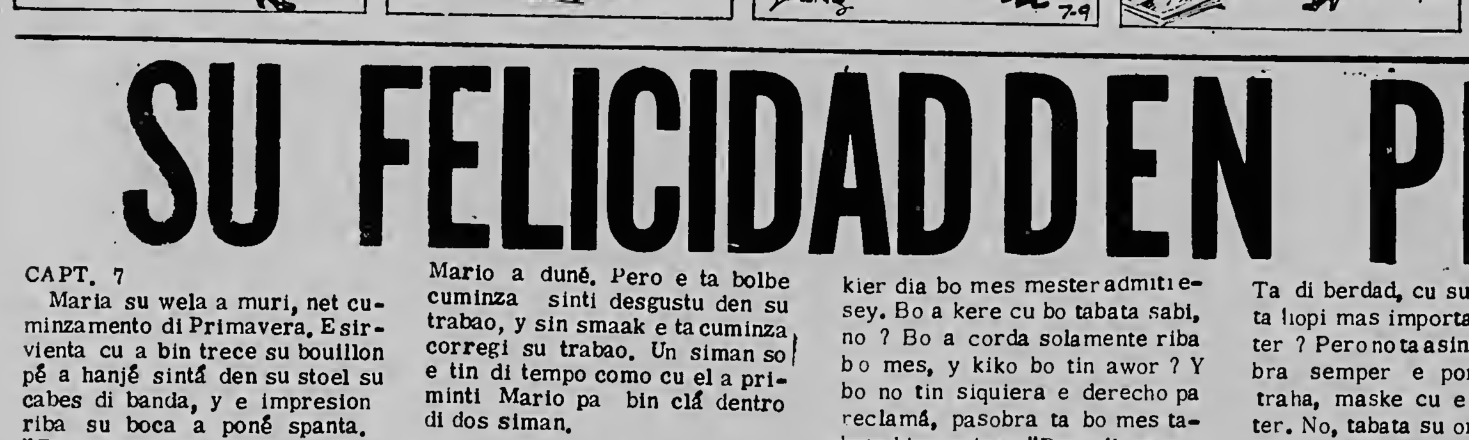
SI SU HIJO NACE HOY .....

Sera uno de esos hombres fascinantes que desde temprano demostrara habilidad para resolver acertadamente problemas dificiles. Sera, pues un excelente consejero.





PEPITA



BOTICA

NACHTDIENSTEN: Oranjestad Botica Oduber Tel: 1780.
San Nicolas Botica San Lucas Tel: 5119.

DOKTERSDIENSTEN: Oranjestad Noord 11/12 Febr: T.H.K. Lin. San Nic - Sta Cruz - Sav 11/12 Febr; Dr. J.H.H. Janssen.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN: Oranjestad 12 Febr. 9 uur v.m. Ds. Jakobs.
Piedra Plat 12 Febr 9 uur v.m. Ds. Visser.
San Nicolas 12 Febr 5.30 uur n.m Ds. Visser.

SEROE COLORADO COMMUNITY CHURCH: Zondag 12 Febr: 9.30 Church School.
11.00 Engelse Dienst Ds. van den Doel.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE.
Zaterdag 11 Febr. 19.30 Zangdienst, San Nic.
Zondag 12 Febr. 19.30 Preekdienst, Dakota Ds. Van den Doel.

PELICULA

Zaterdag 11 Febr:
De Veer: 8.30 p.m. "The Third Day" 18 j.
Rialto: 8.00 p.m. "The Killers" 18 j.
Principal: 8.00 p.m. "The Wild Wild Wild Planet" 14 j.
Aurora: NO MOVIES.
Savaneta: 8.00 p.m. "Nothing but the Best" 18 j.

ZONDAG 12 FEBR.
De Veer: 6.00 p.m. "Made in Paris" All.
8.30 p.m. "The Third Day" 18 j.
Rialto: 6.00 p.m. "Canadian Pacific" All.
8.00 p.m. "The Killers" 18 j.
Principal: 6.00 p.m. "Pirates of the Mississippi" All.
8.00 p.m. Send me no flowers" All.
Aurora: 6.00 p.m. "The Pleasure Seekers" All.
8,00 p.m. "The Sharkfighters" 18 j
Savaneta: 6.00 p.m. "Ferry Cross The Mersey" All.
8.00 p.m. "The Singing Nun" All.

LIMA--UPI--Un violento temblor sismico a sagudi Iquitos, - capital dje departamento amazonico di Loreto, mientras e terremoto mes a cuminza ayera pa 10.25 mainta.

Trahadornan di iquitos, situá riba rio Amazone tabata testigunan dje panico y e temblornan di terra cu nan a mira tabata masha raro.

SU FELICIDAD DEN PELIGER

CAPT. 7

Maria su wela a muri, net cuminzamento di Primavera. E sirvienta cu a bin trece su bouillon pê a hanjê sintá den su stoel su cabes di banda, y e impresion riba su boca a ponê spanta. "Dicon net den su stoel el bin muri", Maria ta pensa conmovi, ora e ta para bandi su mama. "E mes tabata kier asina." Eta sonrei ora e pensa riba e palabranan cu su wela a yega di bisa : " Ta un biaha so cielo ta hacibo e fabor aki." Cu un stem tembloroso e ta tende su mama ta bisa : "Bo wela tabata un muhe stranjo, un personalidad. Hopi hende ta hanjê poco bruto, pero mi ta sigur cu el a biba bon y semper e tabata balente. Despueś cu Maria a bay, e ta keda mira e cas pafor y ta pensa, cu nunca mas e lo hanja e figura bjeeuw den su stoel sinta. Nunca mas e por bin discuti cu su wela, y di repete un tristeza enorme ta podera di dje. Antes nunca el a realisá asina fuerte, pero ta parce cu ultimo tempo numa el a descubri su wela. El a bira hopi mas carinjoso y compresivo. Primavera a jega, pero sinembargo Maria su curazon ta tristo. E ta casi cla cu e traduccion di e boeki cu Mario a dunê. Pero e ta bolbe cuminza sinti desgustu den su trabao, y sin smaak e ta cuminza corregi su trabao. Un siman so e tin di tempo como cu el a priminti Mario pa bin clá dentro di dos siman.

Y despues ? Spantá e ta corda bek riba e novela cu el a traha asina duro riba dje, sin por a cabê. E tin miedo di cuminza atrobe cu nê, pasobra e ta sigur cu lo bay pasê mescos cu promê. E ta corda con Mario a jega di gabê, bisando : "Cada dia bo ta skirbi mas mihor Maria. Bo merece un elogio como traductora y escritora. "Pero ya awor e no ta sintiê contento mas. Ki importancia elogio tin, pa cosnan cu ya a pasa ? Siendo cu awor e tin e seguridad cu nunca mas e por haci algo bon, of algo cu e mes ta satisfecho di dje. Y djies pasobra e ta sintiê asina miserable y infelis, cu e no por traha mas. Ta kiko bida por ofrecebo mas, si el a bira un caminda sin fin ? Djies pa bo propio estupides ! Maria ta trek su boca amargá. "Si Maria, bo a comete un estupides grandi. Cualkier dia bo mes mester admiti esey. Bo a kere cu bo tabata sabi, no ? Bo a corda solamente riba bo mes, y kiko bo tin awor ? Y bo no tin siquiera e derecho pa reclamá, pasobra ta bo mes tabata kier asina. "Pero di repente e no por soporta mas y algo cu hopi tempo e no a haci a sosode awor. Lagrimas ta corre riba su cara. E ta tapa su cara cu su mannan y ta sigui jora pa alivia su mes. Pero despues e ta domina su mes atrobe, e ta seca su wowonan y ta hala c papelnan atrob serca dje. Lagami sigui numa e ta pensa. Bida ta sigui su curso keto bai, agradabel of no. Y lamentá no ta yuda na nada. Di repente manera un salvacion, e ta pensa: "Mihor mi sigui skirbi boeki pa mucha so, kizas cu esey mi por tin exito semper. "Despues cu un dolor na su curazon e ta pensa: "Y mira pakiko mi a corre cu Peter ". Awor e tin duele, e ta forma su mannan na moketa y ta domina su mes, pasobra ya e no kier bolbe jora. Oh mi Dios, ta kiko tabata faltami e dia ey, ta kiko mi kier a alcanza ?

Ta di berdad, cu su trabao tabata hopi mas importante pá cu Peter ? Pero no ta asina......pasobra semper e por sigui keda traha, maske cu e casa cu Peter. No, tabata su orgullo y vanidad, y su deseo pa keda liber, su egoismo, ta eseynan a pone trata Peter asina. Pero principalmente su orgullo. E tabata kier a alcanza algo grandioso, y pa esey el a bira lomba pa tur otro cos. Un sonrisa tristo ta aparece riba su cara. Esta un locura pa pensa, cu bo por alcanza algo bon den bo trabao, siendo cu bo ta deshaci bo mes di e stimacion di un persona, y di bo propio stimacion . Dicon e por tabata asina ciego, dicon esey tabata posibel ? E figura di Peter ta aparece su dilanti, mescos cu e tabata dia cu el a bishitê ultimo biaha. E ta mira su cara cu un sonrisa riba dje y e ta sinti su curazon ta bati mas duro cu custumber, Awor numa e ta realisê loke e cara ey ta nificá pê. E ta corda cu Peter a rabia, y hasta esaki ta agradabel pa recorda. E lo a comprende exactamente pakiko Maria a corre cu nê? Peter lo a conocê mihor, cu e mes tabata conocê su mes e momento aya? E ta trata di recorda Peter su palabranan.

El a papia di ambicion y di loke e lo bay arrepenti despues. Y tambe e ultimo palabranan cu el a bisa : "Mi no ta pidibo pa di tres biaha" E ta sinti su cara bira corra, y su cabes ta bira cayente. Berguenza y humilacion, orgullo y oposision, tristeza y deseo......tur ta bruha huntu den su cabes, cu e mes no sa con e ta sinti mas. Loke si e sá ta cu e ta sintie infelis.
Durante e siman ey el a trana duro riba su traduccion y el a cuminza traha algun storia chikito pa un revista di mucha muher. Tambe a bin un peticion pê, di e redaccion di revista di mucha, pa e ocupa su mes cu e correspondencia semanal di e mucha chikitonan. Sin pensa bon, el a aceptê.
El a hanja gana di tin hopi trabao, mas hopi e tin, mas mihor, e ta pensa. Si e traha constantemente, e no tin tempo pa pensa.